

# EL IRIS

n. 4.397

DIARIO CATOLICO

Año XV.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

0, José M.º Quadrado, 40. — Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) sábado 3 de Diciembre de 1927

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## Temas callejeros

Don Agustín Carrió, vulgarmente conocido  
por **EL RÚSI**

Todavía el que estas líneas escribe conoció personalmente a ese distinguido ciudadelano, fallecido pocos años después de la mitad del siglo próximo pasado. Había cursado los estudios de la carrera de Derecho, descendía de linajuda familia, era persona de carácter algo excéntrico, buen caballero y popularísimo ciudadano.

Fué uno de los precursores de la aviación aérea. Construyó un ingenioso aparato para volar, compuesto de una barquilla de corcho, con entenas horizontales a semejanza de alas, a ámbos lados de la barquilla. Consiguió a fuerza de paciencia y de repetidos ensayos practicar un pequeño simulacro de vuelo; pero no pudo llegar a la perfección del invento por carecer de otros medios que últimamente se han aplicado. Así suelen ser los principios de los grandes inventos físicos que hoy admiramos. Una pequeña chispa del ingenio humano que salta inesperadamente, va tomando incremento, se propaga y llega a formar un incendio. La aplicación de la electricidad y del vapor, en sus estupendas obras, como otras maravillas producidas por el hombre, tienen el mismo origen ignoto, sorprendente y muchas veces casual, fortuito. Vienen después otros y llevan a la perfección lo que sus precursores concibieron en nebuloso e imperfecto embrión, como sucedió a Edisón, celeberrimo físico, con su fonógrafo que llevó a la práctica.

Nuestro paisano no pasó de la línea de esperanzado en la aviación aérea creyendo en su posibilidad, como hoy está demostrada, con los grandes vuelos que diariamente realizan los valientes aviadores modernos. No supo ni pudo madurar el fruto que vislumbró su ingenio.

## BANCO VITALICIO DE ESPAÑA

Compañía Anónima de Seguros  
FUNDADA EN 1880

SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS  
EN TODAS SUS COMBINACIONES  
SEGUROS DE TRANSPORTES, MARÍTIMOS,  
TERRESTRES Y DE VALORES

47 AÑOS DE EXISTENCIA  
SON LA MAYOR GARANTÍA DE SU ESTABILIDAD  
Y ACERTADA ADMINISTRACIÓN  
282.715.428'61 PESETAS  
QUE IMPORTAN LOS CAPITALS DE LOS SEGUROS VIDA  
EN VIGOR EN 31 DICIEMBRE 1.926 SON LA  
MAYOR DEMOSTRACIÓN DE LA CONFIANZA  
QUE INSPIRA AL PÚBLICO 21

143.186.325'40 PESETAS  
PAGADAS A LOS ASEGURADOS DESDE LA FUNDACIÓN  
DE LA COMPAÑÍA, SON LA MEJOR PRUEBA  
DE SU SOLVENCIA

DOMICILIO SOCIAL: RAMBLA DE CATALUÑA, 18 - BARCELONA  
SUCURSAL EN MADRID: CALLE DE AMGALÁ, 25  
EDIFICIOS PROPIEDAD DE LA COMPAÑÍA

DELEGACIONES EN TODAS LAS CAPITALS DE ESPAÑA  
AGENCIAS EN TODAS LAS POBLACIONES DE IMPORTANCIA

AUTORIZADO POR LA INSPECCIÓN MERCANTIL Y DE SEGUROS

Una de las mayores aficiones de nuestro paisano, era el estudio del aire que rodea la tierra. Confeccionaba globos aerostáticos y los soltaba en algún punto céntrico de Ciudadela o bien desde sus murallas, constituyendo el espectáculo uno de los más placenteros divertimientos para el pueblo. Con motivo de una fiesta nacional o local, se organizaba una pequeña murga, los vecinos se echaban bulluciosos a la calle, acudían en tropel al sitio donde había de celebrarse la fiesta y admiraban la suelta del aerostático, vitoreando el pueblo al héroe organizador del espectáculo, con jubilosas aclamaciones.

Entonces no se conocían los juegos de *fútbol* ni del *tenis*, que hoy están en boga y atraen a la vecindad a presenciar tales juegos modernos. Cada época tiene sus notas particulares y rasgos típicos.

Nuestro biografiado parece no tenía otro anhelo que proporci-

nar, en aquellos tiempos, ocasiones de honestos esparcimientos a los vecinos de Ciudadela. Hizo construir, al efecto, una *montañarusa*, en terreno de su propiedad, para divertimento de cuantos acudían a aquel sitio, subiendo y bajando rápidamente en un vehículo, las pendientes de la *montañarusa*. La entrada era gratis y era también gratis, el disfrute del entretenimiento. En estos tiempos, en cambio, son reputados como pueriles y anticuados tales juegos o diversiones, prefiriendo los cines, muchas veces insanos de moralidad, donde se gasta dinero y se aprende mucho que debería ignorarse. ¡Cuánta diferencia va de ayer a hoy!

Descolló, además, nuestro paisano, como naturalista, formando una importante y valiosa colección zoológica de aves, disecadas por él mismo, que guardaba en gabinetes de su señorial casa. Tenía especial interés en coleccionar las

aves que están de paso en esta isla, que emigran de los continentes y vienen en diferentes épocas del año a esas breñas y arboledas y después vuelven al lugar de su procedencia, como en los seguros puertos de Menorca, se refugian las embarcaciones que surcan ese mar que la circunda, en días tempestuosos.

Sobresalía, finalmente, por su cultura en el divino arte de la música, pulsando con maestría los instrumentos del arpa y del violín, de difícil ejecución. Sus armonías y melodías tienen una irradiación excepcional sobre el corazón del hombre, haciéndole sentir los efectos que se propone el artista que los propulsa. Con esos instrumentos deleitaba a los concurrentes a sus conciertos musicales, conquistándose el justo renombre de verdadero artista musical.

No obstante, ese personaje ha pasado a la historia orlado su nombre con ribetes de fanático e iluso. Por esto he creído conveniente trazar algunas notas de su personalidad, que le acreditan de buen patricio, de naturalista y de artista, que si bien podían ser algo excéntricas, no obstante, le recomiendan y le realzan en alto grado.

G. V.

Ciudadela y diciembre de 1927.

## Las lenguas regionales en la Academia

La *Gaceta* publica el reglamento para las tres secciones especiales creadas en la Real Academia Española, denominadas de la Lengua catalana y sus variedades valenciana y mallorquina, de la Lengua gallega y de la Lengua vasca. Se consideraba cometido especial de cada una de ellas el acopio de materiales y realización de los trabajos necesarios para la redacción de la Gramática y Diccionario de la Lengua respectiva.

Estas tres secciones se reunirán, separadamente, en la casa de la Academia, en los meses de Noviembre, Marzo y Mayo de cada año y en los siguientes días. La sección catalana, desde el día 1 al 10 de cada uno de dichos meses;

la gallega, desde el 11 al 20, y la vascoense, desde el 21 al 30.

La Lengua que habrán de emplear las secciones y sus individuos para sus actas, comunicaciones, discursos, etcétera, será la castellana.

# NOTICIAS

## Locales

### El "Ave María"

en 150 lenguas.

El «Ave María» escrita en 150 lenguas se grabará en los muros de la pequeña iglesia edificada sobre la colina de Rafat, a 27 kilómetros de Jerusalén, y que va a ser dedicada a la Virgen.

### Exportación.

A bordo del vapor «Monte Toro» fueron embarcados el jueves para Barcelona 254 pollos, 13 conejos, 216 palomos, 382 gallinas, 2 cajas con pescado, 20 bultos con licor Beirán, buen número de paquetes postales, partida de alpargatas con piso de goma y 2 cajas con calzado para la Habana. El martes también fueron embarcados para la Habana 6 cajas con calzado.

### El monopolio de petróleos.

La semana pasada procedente de Madrid, llegó a Palma el ingeniero industrial don Joaquín García de la Concha, representante del Estado en el Monopolio de Petróleos.

Su viaje obedece a efectuar el inventario, en representación del Estado, de la fábrica de petróleos de Porto Pi, habiéndose ya incautado en nombre del Estado de la fábrica.

### De Interés.

Preciosa novela titulada **TODA HERMOSA**.

Del eximio literato y académico don Adolfo de Sandoval, deudo político además de nuestro gran Quadrado.

Un tomo de tamaño en 8 y de 534 páginas.

Precio: 5'00 pesetas.

En esta imprenta se recibirán encargos.

## SANTORAL

Domingo, 4.—**Il de Adviento**.—Sta. Bárbara y stos. Félix, Osmundo y Cleto.

Lunes, 5.—Stos. Sabas ab., Anastasio, Dalmacio y Julio.

Día 5.—Sol sale a las 6'39 pónese a las 4'31.—Luna sale a las 2'54 pónese a las 3'3.

## CULTOS

Domingo 4.—**Dominica II de Adviento**.

En la Sta. I. Catedral: A las 10, Misa solemne, en la cual se leerá la Carta Pastoral de nuestro Rdmo, Pre-

lado. Por la tarde, a las 2 y media, canto de Vísperas y Completas.

En Ntra. Sra. del Rosario: Por la tarde, a las 3, rezo del Sto. Rosario, y explicación doctrinal para adultos. A las 6, continuación de la solemne Novena que dedica a la Inmaculada la archicofradía de Hijas de María, y cuyos sermones están a cargo del Rdo. P. José Múnera, Pbro. S. J.

En S. Francisco: A las 10 menos cuarto, Misa conventual, en la que se leerá la Carta Pastoral del Exmo. Sr. Obispo diocesano. Por la tarde, a las 2 y media, Rosario y plática doctrinal.

En S. Agustín: A las 7 y media, Misa de comunión general reglamentaria, para los socios del Apostolado de la Oración.

En Sta. Clara: Continúa el ejercicio de la Hora Santa, de 5 a 6 de la tarde.

En M.<sup>a</sup> Auxiliadora: Continúa la solemne Novena de María Inmaculada, que se practica a las 6 de la tarde.

En el Sdo. Corazón: Durante la Novena de la Inmaculada, la Misa de 8 es con puntos de meditación y canto de motetes.

### Horario de Misas en las distintas iglesias de esta Ciudad, en los días festivos.

Catedral, a las 5, 6, 7 y 8; a las 10 la Mayor.

Rosario, a las 5 y media, 6 y media, 8 y media y 11 y media.

San Francisco, a las 6, 7, 8, 9, y a las 9 y tres cuartos la cantada.

San Agustín, a las 6, 7, 7 y media y 8.

Santa Clara, a las 7 y 8 y media.

Enseñanza, a las 7, y 8.

Salesianos, a las 6, 7 y media, 9, y 10.

Carmelitas a las 6 y media.

Hospital, a las 7.

San Miguel, a las 8 menos cuarto.

San José, a las 8 y media.

San Juan Bautista, iglesia rural, a las 9.

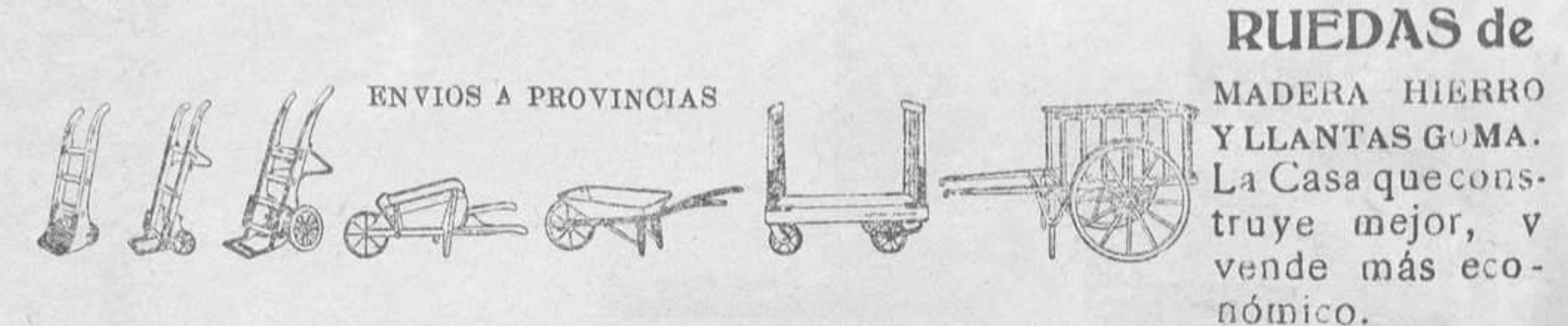
En el oratorio público del predio «Es Turretó», todo el año a la salida del Sol.

## Mallorca

### PALMA.

Con objeto de favorecer el turismo en grupo y dar facilidades a los extranjeros y nacionales que visitan nuestra isla, así como también a cuantos tengan el gusto de efectuar excursiones y conocer los magníficos lugares que nuestra isla encierra, la dirección de los «Hoteles Alhambra» y «Mediterráneo», dando con ello una prueba de lo mucho que se interesa por el desarrollo de todo cuanto tiende a hacer a los que nos visitan grata y cómoda su estancia en nuestra isla, inauguró, el nuevo auto car pa-

## CARRETILLAS DE MANO - CARRETONES - VAGONETAS CON



**RUEDAS de MADERA HIERRO Y LLANTAS GOMA.** La Casa que construye mejor, y vende más económico.

F. Aufran, Paseo San Juan, 2.-Barcelona  
Representante para la isla de Menorca:  
Don Guillermo Torres de Ciudadela.

## MOTORES Y GRUPOS MOTO-BOMBAS BRUNEAU

PARA TODA CLASE DE INDUSTRIAS

Grupo n.º 1, a gasolina de 2 H. P. mínimo 8000 litros hora pesetas 1250'00.

Grupo n.º 2, a gasolina de 3 H. P. mínimo 10000 litros hora pesetas 1375'00.

Motor a gasolina de 2 H. P. pesetas 955'00

Id. a Id. de 3 H. P. Id. 1025'00

Id. de aceites pesados de 10-11 H. P. pesetas 3500'00.

El motor BRUNEAU cuesta un poco menos, consume un poco menos, rinde un poco más, que muchas otras marcas más caras, y es el único motor que se garantiza por CINCO AÑOS. Solo en Mahón, hay diez motores trabajando de las potencias antes citadas, cuyos poseedores están contentísimos de sus resultados, por todos conceptos.

Referencias, FRANCISCO PONS,

San Alberto 2 y 4 y Calle Ciudadela 43 (taller mecánico).-MAHÓN.

ra servicio de excursiones, ofreciendo la primera a la prensa local y a distinguidas personalidades.

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, ha acordado devolver gratuitamente a sus dueños todas las mantas de lana y algodón para cama y viaje, gabanes, abrigos de señora y mantones de abrigo, empuñados hasta el día 23 de Noviembre inclusive.

Se advierte a los interesados que podrán retirar dichas prendas todos los días laborables durante las horas de despacho.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 2 de Diciembre de 1927

Frances.	23'95
Libras . . . . .	29'49
Dollars . . . . .	6'04
Liras . . . . .	32'80
Interior serie A. . . . .	70'40
Exterior serie A. . . . .	86'30
Amortizable 5 p. A. 1920 . . . . .	92'50
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. . . . .	76'00
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00

## ANIS TUNEL

es sin disputa el mejor que se conoce.

**¿Le agrada a usted el sport?**

Es natural que le seduzca, porque el deporte fomenta la salud. Pero si el cansancio y el mareo atajan los impulsos de la afición, es evidente que la debilidad se adueña de su cuerpo y hay que combatirla con un tónico.

El vigor y la nutrición de la sangre se obtiene tomando diariamente tres cucharadas del JARABE restaurador

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Con el uso de este poderoso reconstituyente, recobrará usted las energías vitales y la agilidad y el buen humor que hace amable la vida.

Más de 35 años de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Recharge todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD en rojo.

Chocolate infernal marca

## RIUCORD

es el peor de todos No lo compre porque no le gustará

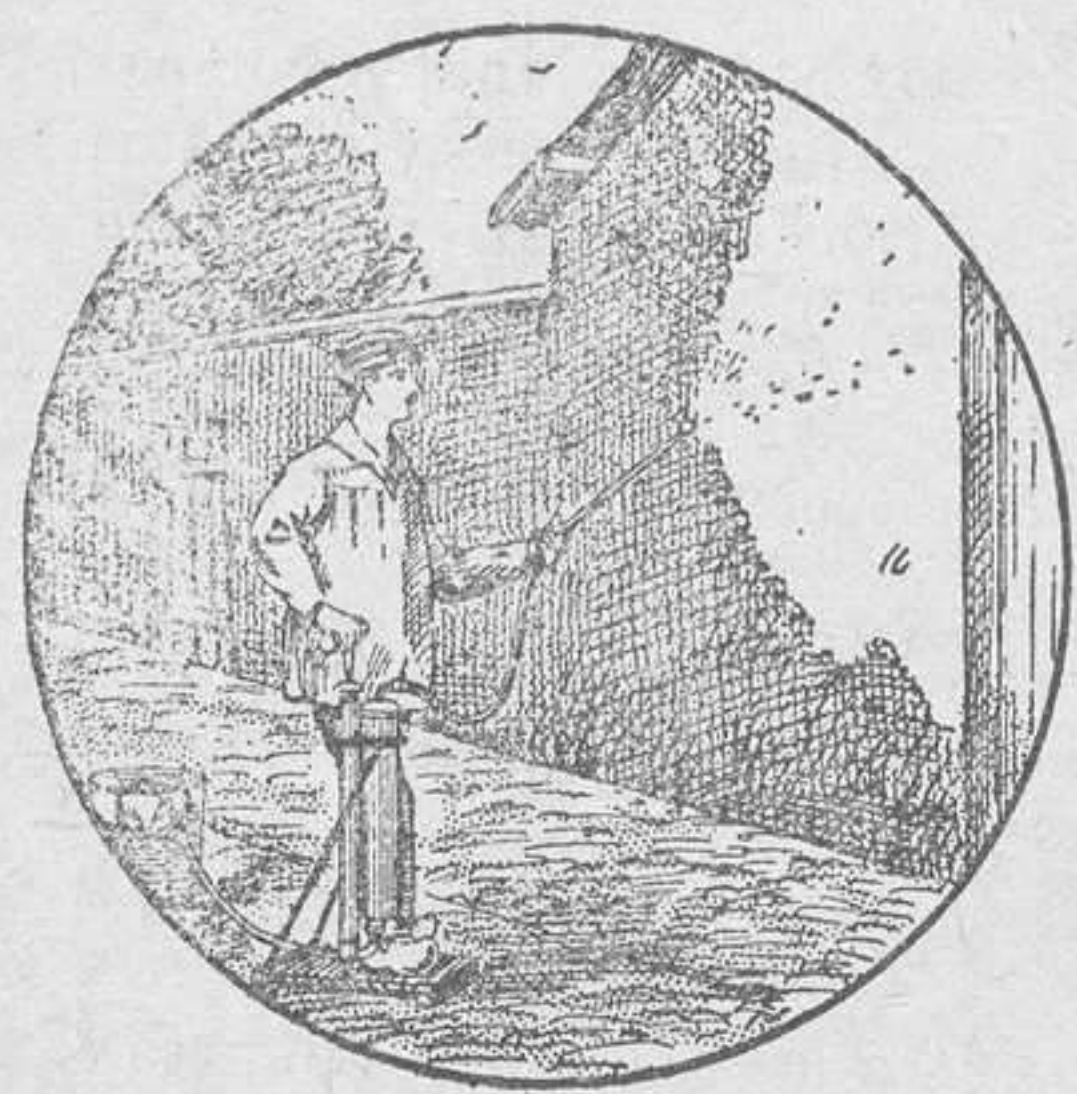
## Campo del "Ciudadela F. C."

Domingo, 4. - Interesante partido. - A las 2 y media

## MENORQUIN F. C. contra CIUDADELA F. C.

NOTA: El once «Menorquín» estará integrado por los conocidos jugadores: M. Sastre, J. Marqués, L. Triay, Vicente, F. Uris, M. Más, A. Marqués, S. Picó, J. Marqués, A. Mesquida con la reaparición del notable guardavalla B. COLL. Arbitraré dicho encuentro el veterano jugador M. Pons.

— Precios económicos —



### MAQUINAS para blanquear (encalar) y desinfectar

La más rápida y práctica para locales, paredes, pulverización de árboles, viñas, parrales, etc. etc. Utilizable también para el lavado de automóviles y coches, riego de jardines y varios usos.

F. Aufrán, Paseo S. Juan, 2.—Barcelona.

Representante para la isla de Menorca:

Don Guillermo Torres de Ciudadela.



### Del extranjero

#### El servicio telefónico internacional.

Madrid, 3.—3'30

Se ha abierto el servicio telefónico Nueva York Estocolmo, vía Londres. Se oye perfectamente, según comunican desde Estocolmo.

Un servicio similar se abrirá con Amberes y Bruselas, pero la línea desde París no es satisfactoria.

#### Los partidarios de Trotzki.

Corren rumores de haberse efectuado numerosas detenciones entre las tripulaciones de los buques de la escuadra de Cronstadt.

Parece ser que los detenidos pertenecen o son sospechosos de pertenecer a la llamada oposición trozkis.

#### La leche que da una vaca.

Una vaca lechera argentina ha batido el record mundial de producción.

Tiene por nombre «Muñeca» y pertenece a la Granja de San Pascual, situada en el Departamento de Marcos Paz, propiedad de Francisco Robedano.

En 365 días ha producido 7222 litros de leche.

#### El tesoro de los Zares.

Según el periódico americano «New York Herald», los soviets vendieron por el valor de cien mil libras esterlinas de joyas de los Zares a una casa de Londres.

#### Dice el Delegado francés.

Al salir de París para dirigirse a Ginebra, el Delegado francés, Paul Boncour, declaró que Francia no quiere apartarse una pulgada de su decisión de no desarmar sin que se haya dado antes una seguridad completa.

#### El parlamento italiano.

El parlamento italiano ha inaugurado sus sesiones.

El Presidente Mussolini explicó el tratado italo-albanés.

#### Banquete.

El Embajador español en París Sr. Quiñones de León obsequió con un banquete a la Reina Victoria y a las infantas, asistiendo al acto el Presidente Mr. Doumergue, Briand, Herriot, el Embaja-

dor inglés y el Ministro argentino Sr. Gallardo.

#### La Reina a París.

La Reina Victoria Eugenia ha inaugurado en París el Centro Hispano-Americano de la acción católica de la mujer.

Discurrió la señora Samperez, y asistieron al acto los Embajadores de España y la Argentina.

La concurrencia era muy distinguida y numerosa.

Fúndase por iniciativa de la Condesa de Gravia, como escuela de acción.

#### Los chinos.

Piratas chinos atacaron el vapor inglés «Huanghoan» anclado, matando al segundo de a bordo, un contra maestre y un marinero, llevándose al capitán.

Dos cañoneros les persiguen.

#### Varias

#### Subdirección de la Benemérita.

Madrid, 3.—4'30

Se ha posesionado de la Subdirección de la Benemérita el General Sanchez y Sanchez, que llegó hace dos meses del Perú, en cuya república durante 4 años ha organizado un cuerpo semejante.

#### Un beneficio.

El Marqués de Estella asistió anoche al teatro Martín, a una función a beneficio de Carmen Moreno, artista que fué muerta por un auto.

#### Cosecha de patatas.

Comunican de Salamanca que la actual cosecha de patatas es extraordinaria, y ante la imposibilidad de colocarla la ofrecen al Director general de Abastos.

#### El dragado de un puerto.

En la Coruña, con gran brillantez se han inaugurado las obras del dragado del puerto y construcción de un muelle para trasatlánticos.

#### Godet para Madrid.

En hidro ha llegado a Algeciras el General Godet que ha salido poco después para Madrid.

#### Sociales

#### La cuestión minera.

Madrid, 3.—5'00

La crisis carbonera obrera de Oviedo se resolverá aplicando estrictamente el estatuto minero.

## De Roma

### Noticia desmentida

Madrid, 3.—5'10

De Roma dicen que es inexacta la noticia de la dimisión del Cardenal Gasparri.

PRENSA ASOCIADA.

### EDICTO

D.BARTOLOMÉ CAULESTRIAY, RECAUDADOR DE CONTRIBUCIONES DE ESTA ZONA.

Hago saber: que las Patentes nacionales de circulación de automóviles de esta zona, correspondientes al segundo semestre del año en curso, se harán efectivas, en esta oficina recaudatoria de la Hacienda pública (Mahón. Anuncivay, 20) desde hoy al diez de Diciembre próximo, de nueve a trece en todos los dichos días.

Están sujetos a dicho impuesto todos los vehículos mecánicos, incluso motocicletas.

Son deducibles del importe de dichas patentes las cantidades satisfechas al Estado o Municipios en el presente semestre, procedentes de anteriores impuestos, previa presentación de los correspondientes recibos talonarios.

Lo que se anuncia para general conocimiento de los vecinos de esta Isla que tengan autos, camiones mecánicos o motocicletas.

Mahón, 25 de Noviembre, de 1927.

El Recaudador,

B. CAULES.

A parte del mencionado plazo, que es el general en esta isla, se cobrarán en Ciudadela dichas patentes durante los días 6 y 7 de Diciembre, en el local de costumbre, Parras, 8.

B. CAULES.

### Estación Meteorológica de Bajoli

Día 3.—A las ocho

Barómetro . . . . .	765.0
Termómetro a la sombra . . . . .	11.1
Viento . . . . .	Sueste
Velocidad del mismo . . . . .	Flojito
Estado del cielo . . . . .	Cubierto
Estado del mar . . . . .	Rizada
Lluvia en 24 horas . . . . .	0 mm.

## ¡Automovilistas!

Si quereis conservar y brillar en vuestros autos, limpiad sus metales con el excelente y sin rival

### MÉCANO

Bidón grande, 2'00 pesetas.  
Id. mediano, 1'25 id.  
Id. pequeño, 0'75 id.

Depósito exclusivo en Baleares

PABLO FRANCO

Virgen del Carmen, 1

CIUDADELA

Audiciones y detalles José Gelabert Notario Quiatana, 42 CIUDADELA

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PÁGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	1'50 Ptas.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones.	2'50
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción.	0'35 "
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	2'50 "
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones.	4'00 "
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción.	0'60 "
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	

### ENTREFILETES

A 0'10 Ptas. la línea por insert. (n.

### ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones.	3'75 "
De 4 a 6 inserciones.	6'00 "
Más de 6 inserciones, la inserción	1'00

Hasta doce centímetros:

Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los de seis.

**Observaciones:** 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales.

ANCHO DE TRES COLUMNAS	
Los precios señalados para los de dos; con un veinticinco por ciento de aumento.	

### ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.

### DE MEDIA PÁGINA

Por una inserción.	15'00 Ptas.
Por dos inserciones.	25'00 "
Por cada nueva inserción, aumento de	7'00 Ptas.

### DE PÁGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

### ESQUELAS MORTUORIAS (Primera página)

Página entera.	50'00 Ptas.
Media página.	35'00 "
Un cuarto de página.	20'00 "
ancho de una columna	5'00 "

## SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

VAPORES QUE PRESTARÁN LOS SERVICIOS EN EL MES DE NOVIEMBRE

SALVO CONTINGENCIAS

### Línea a Cuba-Méjico

Días 4 de Santander y 8 de Coruña el vapor «Cristóbal Colón».  
Días 26 de Santander y 28 de Coruña el vapor «Alfonso XIII».

### Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

Días 11 de Barcelona y 14 de Cadiz el vapor «Infanta Isabel de Borbón».

### Línea New-York Cuba

Días 12 de Barcelona y 18 de Cadiz, el vapor «Manuel Calvo».

### Línea Costafirme-Paolño

Días 20 de Barcelona y 25 de Cadiz el vapor «Buenos Aires».

### Línea a Fernando Poo

Días 15 de Barcelona y el 20 de Cadiz, el vapor «Isla de Panay».

### Línea de España a New-York

Días 16 de Barcelona y el 20 de Cádiz el vapor «Manuel Arnús».

### AVISOS IMPORTANTES

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen médico y Capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

Rebajas en los fletes de exportación.—La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

### SERVICIOS COMBINADOS

Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte.—Zanzíbar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina.—Australia y Nueva Zelandia.—Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostock.—New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

### SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22.—MAHON.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca **La Galia** son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.—MAHON.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## LOS TOS

QUE TENGAN

Ya sea catarral ó de congestión, seca, nerviosa, ronca, fatigosa ó la llamada vulgarmente de saeque, por fuerte y crónica que sea, pueden fácilmente quitársela tomando la antigua y acreditada **PASTA PECTORAL INFALIBLE** del Dr. ANDRÉS DE BARCELONA.

Al tomar las primeras pastillas se empieza a sentir un gran alivio que sorprende y anima. La garganta y el pecho se suavizan, se produce la expectoración con gran facilidad y la TOS va desapareciendo.

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja.

Es, pues, el remedio más seguro, cómodo y agradable que se conoce; el más usado en Europa y en América, y finalmente el único que después de 25 años, ni una sola vez ha dejado de producir excelentes resultados.

Los que tienen también ASMA ó SOFOCACIÓN, hallarán un gran remedio con los **CIGARRILLOS BALSÁMICOS** y los **PAPELES AZOADOS** del mismo autor, que lo calman en el acto y permiten descansar el espíritu que se halla privado de dormir.—*Opúsculos gratis.*

Pídanse estos medicamentos en todas las buenas Farmacias.

## IMPRENTA MASSANET

Se hacen trabajos de todas clases a precios económicos; se venden libros y libretas y otros objetos propios para escritorio.

También se encontrarán novelas, libros de foot-ball, rondays mallorquinas, diarios y recortes muy instructivos para niños.

Acudid y os convenceréis de los precios verdaderamente baratos. Calle José M. Quadrado, 40.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso.

En cuenta corriente á lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta á 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.